

## [Letter from Director – July 30, 2020](#)

Translation of this document in [FARSI](#) can be seen from page 4

Dear families,

Earlier today, the Minister of Education announced that **elementary schools** will open for conventional in-person delivery of teaching and instruction, five days a week. This means students in full cohorts will be attending. **Secondary schools** will open on an adapted model, with class cohorts of approximately 15 students, on alternating schedules with at least 50 per cent of in-class instructional days.

Our Board has been working on developing plans to support the safe reopening of schools for our students and staff members. We appreciate that these are uncertain times and you will have questions and concerns about the process for reopening. We will continue to prioritize health and safety and take measures to reduce the spread of COVID-19 through the reopening of schools. Today, we are sharing with you additional details about our planning and will continue to provide you with updates as they become available. The full details of this update are available on the [Board's website](#), and we have also included some information in this email.

### **Teaching and Curriculum**

Instruction will be provided in all subject areas as outlined in the [Ontario Curriculum](#). As a result of health and safety measures, some of our curriculum delivery may be modified to meet the needs of our students and staff members. These changes are based on guidelines and advice from Public Health, the provincial Ministry of Education and our goal of offering high-quality public education for all. For more subject-specific information about modifications, including for elementary and secondary schools, please visit the [Board's website](#).

### **School Schedules and Timetables**

In **elementary school**, the Ministry of Education has indicated that elementary students in Kindergarten to Grade 8 will attend school five days per week for the full day of learning in one cohort. More information on timetabling will be available to families in the near future as details are finalized. In addition, families can also make the decision to send their child to school or engage in remote online learning. Online learning will be available for students who do not return to school physically. Please note that, in order to maintain safety and appropriate cohorts, children whose families opt for online learning in September may be required to wait for a specific entry point (e.g., an entire term) to return to in-person learning at school.

In **secondary school**, as directed by the Ministry of Education, secondary schools in York Region will open using an Adaptive Model to support student learning. In this model, all in person face-to-face classes will have a cohort limit of approximately 15 students at one time. Students physically attend school on alternating schedules, which may mean attending on alternate days for at least 50 per cent of the instructional day(s). Secondary school students in this adapted model receive an opportunity for both synchronous and asynchronous learning during the school day. York Region District School Board staff are currently reviewing the Ministry announcement and guidance documents to finalize its plans for the adaptive model in secondary schools and will provide additional information as it becomes available. Online learning will be available for students who do not return to school physically. Please note

that, in order to maintain safety and appropriate cohorts, children whose families opt for online learning in September may be required to wait for a specific entry point (e.g., an entire semester) to return to in-person learning at school.

### **Pre-Registration Form**

Next week, you will receive a pre-registration form from YRDSB asking families to indicate their intention for students to participate in person at school or through remote learning. For those eligible for transportation, the form will also include the ability to opt-out of this service. Where possible, parents are asked to arrange their own transportation to and from school for their children.

### **Health and Safety Protocols**

We continue to work closely with public health authorities and follow their direction and advice. The following measures will be in place in our schools to help reduce the spread of COVID-19 and protect the health and well-being of our students, staff members and families. For additional details, please visit the [Board's website](#):

- **Face coverings (PPE)** - Parents/guardians will be expected to provide their child with a personal face covering (non-medical mask) to wear at school to reduce the spread of their own respiratory droplets to protect others. In Grades 4 to 12, students will wear non-medical or cloth masks while in school. In Kindergarten to Grade 3 non-medical or cloth masks are strongly encouraged for students.
- **Self-assessment** - On a daily basis, parents/guardians of students under 18 and students over 18 are responsible to review and adhere to the [COVID-19 self-assessment instructions that will be provided by York Region Public Health](#). Any student experiencing COVID-19 symptoms **is required** to remain home.
- **Hand washing and sanitizing** - A hand sanitizing station will be placed in the front lobby of the school and in classrooms. Students are not encouraged to bring their own hand sanitizer. Students and staff members will wash their hands or use hand sanitizer regularly, including when they enter the classroom, before and after lunch and recess, after using the washroom or touching shared objects or common touch spots.
- **Cleaning and disinfection** - Additional cleaning measures will be put in place in schools, including twice-daily cleaning and disinfection of high touch surfaces, in line with public health guidelines.
- **Movement around the school** - Directional signs and stickers will be installed throughout the schools to minimize close contact between students.
- **Visitors** - Until further notice, visitor(s) are not to enter the school during hours of operation unless identified through a prearranged exception. If you need to attend the school, please contact the principal to make arrangements. Accommodations will be made in emergency situations. All visitors must comply with safety protocols.
- **Lunch** - Please ensure your child brings their lunch and snacks required for their day at school. Lunch drop-offs will not be available, including access to lunch delivery services. Until further notice, secondary school cafeterias will be closed and food services will not be provided.
- **Water fountains** - Students are encouraged to bring reusable water bottles and to use the fill stations in schools.
- **Breakfast, snack and milk programs** - These nutrition programs will continue with enhanced safety protocols.

- **Returning school equipment** - Students who have borrowed learning resources such as textbooks are asked to return them to the school as early as possible in the school year. Students who borrowed technology devices for remote learning may hold them until the protocol for their return is announced.
- **Lockers** - Until further notice, the use of lockers will not be permitted. Use of hooks and cubbies in elementary schools is permitted.
- **Extra-curricular activities and field trips** - Until further notice, extra-curricular activities (such as sports and clubs) and field trips are cancelled.
- **Kindergarten** - More information is available on the Board's website.
- **Guidance (secondary)** - Meetings with guidance will continue virtually where possible.

## **Special Education**

In partnership with families, schools will be working alongside the Board's Student Services department and Regulated Health Professionals to plan for a safe return to school and the provision of safe and appropriate support for students with special education needs. This will be accomplished through collaboration and consultation between schools and families. More information regarding Special Education is available on the [Board's website](#).

## **Transportation (Busing and Taxi Service)**

Transportation services will continue with modified ridership and safety and cleaning protocols. Those eligible for transportation may opt-out of transportation services through the reopening online form provided to families next week. More information on routes, bus stops and timing will be available prior to the school year start. You may see some frequently asked questions about transportation on the [Board's website](#).

We know that families may have questions beyond the information in this letter and on our website. We will continue to provide updates and additional resources as information becomes available. As always, we will maintain student and staff safety at the forefront of our planning and decision making. Next week, you will receive information about completing the return to school forms, we hope you take the time to complete it so that we can tailor services in accordance with your plans.

Please know that while this school year may look different in many ways, our commitment to supporting student well-being, learning and achievement has not changed, and we look forward to supporting your child's transition back to school and learning, and to reconnecting with our students and families.

خانواده‌های عزیز،

اوایل امروز، وزیر آموزش اعلام کرد که مدارس ابتدایی برای آموزش و تدریس حضوری معمول، پنج روز در هفته، باز خواهند بود. این یعنی دانش‌آموزان به صورت همگروه‌های کامل در مدرسه حضور خواهند یافت. مدارس متوسطه بر اساس یک مدل تطبیقی باز می‌شوند، با همگروه‌های کلاسی متشکل از تقریباً 15 دانش‌آموز در برنامه‌های تناوبی دربرگیرنده‌ی حداقل 50 درصد از دانش‌آموزان طی روزهای آموزش در کلاس.

هیئت مدیره‌ی ما به منظور پشتیبانی از بازگشایی ایمن مدارس برای دانش‌آموزان و کارکنان، مشغول کار کردن روی توسعه‌ی طرح‌هایی بوده است. درک می‌کنیم که اوقات نامطمئن‌ی را سپری می‌کنید و برای شما پرسش‌ها و نگرانی‌هایی درباره‌ی روند بازگشایی مدارس پیش می‌آید. ما همچنان به تندرستی و ایمنی اولویت می‌دهیم و برای کاهش گسترش کوید-19 در جریان بازگشایی مدارس اقداماتی انجام خواهیم داد.

امروز جزئیات بیشتری را درباره‌ی برنامه‌ریزی خودمان با شما در میان می‌گذاریم و مرتباً به‌روزرسانی‌هایی را که به دستمان می‌رسد، در اختیار شما قرار می‌دهیم. جزئیات کامل این به‌روزرسانی‌ها روی وبسایت هیئت مدیره موجود است. همچنین بعضی اطلاعات دیگر را در این ایمیل جا داده‌ایم.

### تدریس و برنامه‌ی درسی

آموزش همه‌ی موضوعات درسی طبق آنچه که در برنامه‌ی درسی آنتاریو آمده است، ارائه خواهد شد. در نتیجه‌ی در پیش گرفتن اقدامات تندرستی و ایمنی، ممکن است ارائه‌ی بعضی از برنامه‌های آموزشی به منظور پاسخگویی به نیازهای دانش‌آموزان و کارکنان ما تغییر کند. این تغییرات بر اساس رهنمودها و توصیه‌های بهداشت همگانی، وزارت آموزش استانی و هدف ما مبنی بر آموزش همگانی با کیفیت بالا خواهد بود. برای اطلاعات بیشتر در رابطه با یک موضوع درسی خاص درباره‌ی تغییرات، از جمله برای مدارس ابتدایی و متوسطه، لطفاً از صفحه‌ی وبسایت هیئت مدیره دیدن فرمایید.

### برنامه‌های مدرسه و جداول زمانی

در مدرسه‌ی ابتدایی، وزارت آموزش اشاره کرده است که دانش‌آموزان از کودکتان تا کلاس 8، پنج روز کامل آموزشی در هفته در گروه خود در مدرسه حضور خواهند یافت. اطلاعات بیشتر درباره‌ی جدول‌بندی برنامه‌ها با نهایی شدن جزئیات به زودی در اختیار خانواده‌ها گذاشته می‌شود. به علاوه، خانواده می‌تواند تصمیم بگیرد که آیا فرزند خود را به مدرسه فرستاد یا در آموزش از راه دور شرکت دهد. یادگیری مجازی یا آنلاین برای دانش‌آموزانی که به طور حضوری به مدرسه نمی‌آیند، موجود خواهد بود. لطفاً توجه کنید که به منظور حفظ ایمنی و قرار گرفتن در همگروه‌های مناسب، کودکانی که خانواده‌های آنها یادگیری مجازی را در ماه سپتامبر انتخاب می‌کنند، ممکن است لازم شود تا پایان زمان مشخص صبر کنند (برای مثال، یک ترم کامل) تا پس از آن بتوانند برای یادگیری حضوری به مدرسه بازگردند.

در **مدرسه‌ی متوسطه**، طبق بخشنامه‌ی وزارت آموزش، مدارس متوسطه در منطقه‌ی یورک با بکارگیری یک مدل تطبیقی بازگشایی خواهند شد تا از یادگیری دانش‌آموز پشتیبانی کنند. در این مدل، تمام کلاس‌های حضور شخصی رودرو محدودیت همگروهی تقریباً 15 دانش‌آموز در یک زمان را خواهند داشت. دانش‌آموزان بر اساس برنامه‌های متناوب به طور حضوری به مدرسه می‌آیند که ممکن است به معنای شرکت در کلاس در روزهای مختلف برای حداقل 50 درصد از روز(های) آموزش باشد. دانش‌آموزان مدرسه‌ی متوسطه در این مدل تطبیقی برای یادگیری همزمان و غیرهمزمان در طول روزهای مدرسه فرصتی به دست می‌آورند. کارکنان هیئت مدیره‌ی مدرسه‌ی ناحیه‌ای منطقه‌ی یورک اکنون در حال بازبینی اطلاعیه وزارت و اسناد راهنمایی جهت نهایی کردن طرح‌های خود برای مدل تطبیقی در مدارس متوسطه هستند و در صورت مهیا شدن اطلاعات بیشتر، شما را در جریان قرار خواهند داد. برای دانش‌آموزانی که به طور حضوری به مدرسه نمی‌آیند، یادگیری مجازی موجود خواهد بود. لطفاً توجه کنید که به منظور حفظ ایمنی و قرارگرفتن در همگروه‌های مناسب، دانش‌آموزانی که خانواده‌های آنها یادگیری مجازی را در ماه سپتامبر انتخاب می‌کنند، ممکن است لازم شود تا پایان زمان مشخص (برای مثال یک سیمستر کامل) صبر کنند، تا بتوانند برای یادگیری حضوری به مدرسه بازگردند.

### فرم پیش-ثبت نام

هفته‌ی آینده، یک فرم پیش-ثبت نام را از مدرسه‌ی YRDSB دریافت خواهید کرد که از خانواده‌ها می‌خواهد تا تصمیم خود را برای حضوری بودن یا مجازی بودن دانش‌آموزان مشخص کنند. در مورد آنهایی که مشمول خدمات رفت و آمد هستند، این فرم دربردارنده‌ی گزینه‌ای برای لغو این خدمات خواهد بود. هر جا که امکان داشته باشد، از والدین خواسته می‌شود که رفت و آمد به مدرسه را برای دانش‌آموزان خود تنظیم کنند.

### رویکردهای تندرستی و ایمنی

ما به همکاری تنگاتنگ خود با مقامات بهداشت همگانی ادامه می‌دهیم و از راهنمایی‌ها و توصیه‌های ایشان پیروی می‌کنیم. اقدامات زیر در مدارس ما اجرا می‌شود تا گسترش کوید-19 کاهش یابد و از سلامتی و تندرستی دانش‌آموزان، کارکنان و خانواده‌ها پشتیبانی شود. برای جزئیات بیشتر، لطفاً به صفحه‌ی [وبسایت هیئت مدیره](#) سر بزنید:

• **پوشش‌های صورت (PPE)** (لوازم حفاظت شخصی) – از والدین/محافظان انتظار می‌رود که برای کودک خود پوشش‌های صورت شخصی (ماسک‌های غیرپزشکی) تهیه کنند تا کودکان برای کاهش پراکندگی قطره‌های سیستم تنفسی خود و محافظت از دیگران آنها را در مدرسه بپوشند. از کلاس‌های 4 تا 12، دانش‌آموزان وقتی که در مدرسه هستند، ماسک‌های غیرپزشکی یا پارچه‌ای خواهند پوشید. در کودکستان تا کلاس 3، ماسک‌های غیرپزشکی یا پارچه‌ای برای دانش‌آموزان به شدت توصیه می‌شود.

• **خویش-ارزیابی** – به طور روزمره، والدین/محافظان دانش‌آموزان زیر 18 سال و دانش‌آموزان بالای 18 سال مسئول هستند از [رهنمودهای خویش-ارزیابی کوید-19 که بهداشت همگانی منطقه‌ی یورک ارائه می‌دهد](#)، پیروی کرده و آنها را بازبینی کنند. هر دانش‌آموزی که دارای نشانه‌های کوید-19 باشد، **بایستی** در خانه بماند.

• **شستشوی دست‌ها و ضدعفونی کردن** – یک ایستگاه ضدعفونی سازی دست‌ها در ورودی مدرسه و داخل کلاس‌های درس گذاشته می‌شود. توصیه نمی‌شود که دانش‌آموزان با خودشان ماده‌ی ضدعفونی دست بیاورند. دانش‌آموزان و کارکنان

به طور منظم باید دست‌های خود را بشویند و از ضدعفونی‌کننده استفاده کنند، از جمله زمانی که وارد کلاس درس می‌شوند، قبل و بعد از ناهار و زنگ تفریح، پس از استفاده از دستشویی یا دست زدن به اشیاء مشترک یا نقاطی که همه به آنها دست می‌زنند.

- **پاکسازی و ضدعفونی کردن** – اقدامات پاکسازی اضافی همگام با رهنمودهای بهداشت همگانی در مدارس اعمال خواهد شد، از جمله تمیزکاری دو بار در روز و ضدعفونی کردن سطوحی که بسیار به آنها دست زده می‌شود.
- **حرکت در اطراف مدرسه** – علائم راهنما و برجسب‌هایی در سراسر مدرسه نصب خواهد شد، تا برخورد نزدیک بین دانش‌آموزان را به حداقل برساند.
- **بازدیدکنندگان** – تا اطلاع ثانوی، بازدیدکننده(گان) طی ساعاتی که مدرسه برقرار است، اجازه‌ی ورود ندارند مگر اینکه ورود به طور از پیش تعیین شده استثناء تشخیص داده شود. اگر نیاز به حضور در مدرسه پیدا کردید، لطفاً با مدیر تماس بگیرید تا هماهنگی‌ها را انجام دهد. شرایط لازم در مواقع اضطراری ایجاد خواهد شد. تمام بازدیدکنندگان بایستی به رویکردهای ایمنی پایبند باشند.
- **ناهار** – لطفاً مطمئن شوید که فرزند شما ناهار و خوراکی‌های مورد نیاز روزانه‌ی خود برای مدرسه را همراه داشته باشد. ناهار در مدرسه موجود نخواهد بود، از جمله دسترسی به خدمات تحویل ناهار. تا اطلاع ثانوی، کافت‌ریا‌های مدرسه‌ی متوسطه بسته خواهند بود و خدمات غذایی ارائه نخواهد شد.
- **شیرهای آب** – به دانش‌آموزان توصیه می‌شود که بطری‌های آب قابل استفاده‌ی مجدد را همراه بیاورند و در مدارس آنها را پر از آب کنند.
- **برنامه‌های صبحانه، خوراک مختصر و شیر** – این دسته از برنامه‌های تغذیه با رویکردهای ایمنی ارتقاء یافته ادامه خواهند یافت.
- **پس دادن لوازم مدرسه** - از دانش‌آموزانی که منابع آموزشی از قبیل کتاب‌های درسی از مدرسه امانت گرفته‌اند، تقاضا می‌شود آنها را هر چه زودتر در طول سال تحصیلی به مدرسه بازگردانند. دانش‌آموزانی که برای یادگیری از راه دور، وسایل تکنولوژیکی امانت گرفته‌اند، می‌توانند آنها را نزد خود نگه دارند تا زمانی که برنامه‌ی برگرداندن آنها اعلام شود.
- **کابینت‌های قفل‌دار** – تا اطلاع بعدی، استفاده از کابینت‌های قفل‌دار مجاز نیست. بکارگیری رخت‌آویز و کمد وسایل در مدارس ابتدایی مجاز نیست.
- **فعالیت‌های فوق برنامه و گردش علمی** – تا اطلاع ثانوی، فعالیت‌های فوق برنامه (از قبیل ورزش‌ها و کلوپ‌ها) و گردش علمی لغو خواهد شد.
- **کودکستان** – اطلاعات بیشتر روی وبسایت هیئت مدیره موجود است.
- **راهنمایی(متوسطه)** – جلسات با راهنمایی هر جا که امکان داشته باشد به صورت مجازی ادامه می‌یابد.

## آموزش ویژه

با مشارکت خانواده‌ها، مدارس در کنار بخش خدمات دانش‌آموزی هیئت مدیره و متخصصان بهداشتی تعیین شده، مشغول برنامه‌ریزی برای بازگشت ایمن به مدرسه و حمایت کارآمد از دانش‌آموزانی با نیازهای آموزشی ویژه خواهند شد. دستیابی به این هدف از طریق همکاری و مشورت میان خانواده‌ها و مدارس به دست خواهد آمد. اطلاعات بیشتر در رابطه با آموزش ویژه روی [وبسایت هیئت مدیره](#) موجود است.

### حمل و نقل (اتوبوسرانی و خدمات تاکسی)

خدمات رفت و آمد با سرنشینان متغیر و پروتکل‌های پاکسازی و ایمنی ادامه خواهد یافت. کسانی که واجد شرایط آمد و شد هستند، می‌توانند از طریق فرم آنلاین بازگشایی مدارس که هفته‌ی آینده در اختیار خانواده‌ها قرار خواهد گرفت، از خدمات رفت و آمد صرف نظر کنند. اطلاعات بیشتر در مورد مسیرها، ایستگاه‌های اتوبوس و زمان‌بندی [حرکت اتوبوس‌ها] پیش از شروع سال تحصیلی موجود خواهد بود. می‌توانید پرسش‌های غالباً پرسیده شده (FAQ) درباره‌ی رفت و آمد را روی [وبسایت هیئت مدیره](#) نگاه کنید.

می‌دانیم که ممکن است خانواده‌ها با پرسش‌هایی فراتر از اطلاعاتی که در این نامه و روی وبسایت ما آمده، روبه‌رو باشند. همین که اطلاعات به دستمان برسد، به‌روزرسانی‌ها و منابع بیشتر را ارائه خواهیم داد. مانند همیشه، ایمنی دانش‌آموزان و کارکنان را در رأس برنامه‌ها و تصمیم‌گیری‌های خود قرار می‌دهیم. هفته‌ی آینده اطلاعاتی درباره‌ی پرکردن فرم‌های بازگشت به مدرسه دریافت خواهید کرد. امیدواریم با حوصله و صرف وقت آنها را کامل کنید تا ما بتوانیم خدمات را متناسب با برنامه‌های شما تنظیم کنیم.

لطفاً توجه داشته باشید که اگر چه این سال تحصیلی ممکن است از بسیاری جهات متفاوت به نظر بیاید، ولی پایبندی ما به حمایت از سلامتی، یادگیری و دستاوردهای دانش‌آموزان تغییر نکرده است و ما مشتاق پشتیبانی از روند بازگشت فرزند شما به مدرسه و نیز پیوند دوباره با دانش‌آموزان و خانواده‌ها هستیم.